



Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В., Қазақстан филиалы
090000, Қазақстан Республикасы, Батыс Қазақстан облысы, Бөрлі ауданы, Ақсай қаласы, Промышленная Зона кешесі, 81Н құрылысы

Karachaganak Petroleum Operating B.V., Kazakhstan Branch
090000, Republic of Kazakhstan, West Kazakhstan Oblast, Burlin district, Aksai, Promyshlennaya Zona str., bld. 81H

Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В., Казахстанский филиал
090000, Республика Казахстан, Западно-Казахстанская область, Бурлинский район, г.Ақсай, улица Промышленная Зона, строение 81Н

Tel: +7 71133 6 2262, +44 208 8288 262 | Fax: +7 71133 6 2620, +44 208 8288 620 | BIN 981141001567 | E-mail: kpo@kpo.kz | www.kpo.kz

Date 29.03.2023
Our Ref.№ KPO-0319-23

Mr. R. Aidarkhanov
Acting Head of Information and
Analytical Centre for Environmental
Protection of the Ministry of Ecology
and Natural Resources of the
Republic of Kazakhstan

Subject: Submission of information for the 2022 Pollutant Emission and Transfer Register

Dear Mr. Aidarkhanov,

In accordance with the Rules for maintaining the State Pollutant Emission and Transfer Register approved by Order No.346 of the Minister of Ecology, Geology and Natural Resources of the Republic of Kazakhstan as of 31 August 2021, the information to the State Pollutant Emission and Transfer Register is submitted via filling the Reporting form in the State Pollutant Emission and Transfer Register Information System by operators.

Since the portal to fill the Reporting form is currently unavailable, please find enclosed the information for maintaining the State Pollutant Emission and Transfer Register for 2022.

Information is provided on KPO industrial facilities of KOGCF and KPC-Bolshoi Chagan OPS-Atyrau Terminal export pipeline in WKO and Atyrau oblast.

For KOGCF facility, there is no basis for filling the forms "data on pollutant discharge to water" and "off-site transfer of pollutants in wastewater" since no off-site transfer has been carried out.

For KPC-Bolshoi Chagan OPS- Atyrau Terminal export pipeline in WKO and Atyrau oblast, there is no basis for filling the forms "data on pollutant discharge to water" and "off-site transfer of pollutants in wastewater" since no off-site transfer has been carried out. Besides, none of the stationary sources of air emissions reaches set threshold to be included to the Register.

Since there is no column for waste volume actually transferred for reporting 2022 year in the table "Data on waste volume collected at the beginning and at the end of the reporting year" a separate table with additional information was drawn up.

Enclosure:

1. Information for maintaining the 2022 Pollutant Emission and Transfer Register for KOGCF facility;
2. Information for maintaining the 2022 Pollutant Emission and Transfer Register for KPC-Bolshoi Chagan OPS- Atyrau Terminal export pipeline in WKO;

3. *Information for maintaining the 2022 Pollutant Emission and Transfer Register for KPC-Bolshoi Chagan OPS- Atyrau Terminal export pipeline in Atyrau Terminal.*

General Director

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'G. Ruiu', written in a cursive style.

G. Ruiu



Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В., Қазақстан филиалы
090000, Қазақстан Республикасы, Батыс Қазақстан облысы, Берлі ауданы, Ақсай қаласы, Промышленная Зона көшесі, 81Н құрылысы

Karachaganak Petroleum Operating B.V., Kazakhstan Branch
090000, Republic of Kazakhstan, West Kazakhstan Oblast, Burlin district, Aksai, Promyshlennaya Zona str., bld. 81H

Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В., Казахстанский филиал
090000, Республика Казахстан, Западно-Казахстанская область, Бурлинский район, г. Ақсай, улица Промышленная Зона, строение 81Н

Tel: +7 71133 6 2262, +44 208 8288 262 | Fax: +7 71133 6 2620, +44 208 8288 620 | BIN 981141001567 | E-mail: kpo@kpo.kz | www.kpo.kz

Күні 29.03.2023
Шығ № КРО-0319-23

Қазақстан Республикасы Экология
және табиғи ресурстар
министрлігінің «Қоршаған ортаны
қорғаудың ақпараттық-талдау
орталығы» ШЖҚ РМК
басшысының м.а.
Р.Р. Айдарханов мырзаға

2022 жылға арналған ластауыштардың шығарындылары мен тасымалының мемлекеттік тіркеліміне ақпаратты ұсынуға қатысты

Құрметті Рустам Рамазанұлы,

Қазақстан Республикасы Экология, геология және табиғи ресурстар министрінің 2021 жылғы 31 тамыздағы № 346 бұйрығымен бекітілген ластауыштардың шығарындылары мен тасымалының тіркелімін жүргізу қағидаларына сәйкес операторлар ластауыштардың шығарындылары мен тасымалы тіркелімінің ақпараттық жүйесінде есептілік формаларын толтыру арқылы ақпарат береді.

Қазіргі уақытта аталмыш есептілік формаларын толтыруға арналған порталдың болмауына байланысты Сізге 2022 жылғы ластауыштардың шығарындылары мен тасымалының мемлекеттік тіркелімін жүргізу үшін ақпаратты жолдаймыз.

Ақпарат ҚМГКК үшін КПО-ның өнеркәсіптік нысандары және БҚО мен Атырау облысындағы «ҚӨК - Үлкен Шаған - Атырау терминалы» экспорттық құбыры бойынша ұсынылған.

ҚМГКК нысаны бойынша нысаннан тыс тасымалдаудың болмауына байланысты «суға шығарылған ластауыштар туралы мәлімет» және «ағынды сулардағы ластауыштарды аймақтан тыс тасымалдау туралы мәлімет» формаларын толтыруға негіз жоқ.

БҚО және Атырау облыстарындағы «ҚӨК - Үлкен Шаған - Атырау терминалы» экспорттық құбыры бойынша нысаннан тыс тасымалдардың болмауына байланысты «суға шығарылған ластауыштар туралы мәлімет» және «ағынды сулардағы ластауыштарды аймақтан тыс тасымалдау туралы мәлімет» формаларын толтыруға негіз жоқ. Сонымен қатар, атмосфераға ластаушы заттар шығарындыларының бірде-бір стационарлық көздерінен алынған көрсеткіштер тіркелімге енгізуге қажетті шекті мәндерге жетпейді.

«Есепті жылдың басында және аяғында жинақталған қалдықтардың көлемі туралы деректер» кестесінде 2022 жылғы есепті жылы нақты қалдықтар көлемі бағанының болмауына байланысты қосымша мәліметтерді қамтитын бөлек кесте берілген.

Қосымшалар:

1. ҚМГКК нысаны бойынша 2022 жылғы ластауыштардың шығарындылары мен тасымалының тіркелімін жүргізу үшін ұсынылған ақпарат;
2. БҚО-дағы «ҚӨК - Үлкен Шаған - Атырау терминалы» экспорттық құбыры бойынша 2022 жылғы ластауыштардың шығарындылары мен тасымалының тіркелімін жүргізу үшін ұсынылған ақпарат;
3. Атырау облысындағы «ҚӨК - Үлкен Шаған - Атырау терминалы» экспорттық құбыры бойынша 2022 жылғы ластауыштардың шығарындылары мен тасымалының тіркелімін жүргізу үшін ұсынылған ақпарат.

Бас директор**Д. Рую**



Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В., Қазақстан филиалы
090000, Қазақстан Республикасы, Батыс Қазақстан облысы, Бөрлі ауданы, Ақсай қаласы, Промышленная Зона көшесі, 81Н құрылысы

Karachaganak Petroleum Operating B.V., Kazakhstan Branch
090000, Republic of Kazakhstan, West Kazakhstan Oblast, Burlin district, Aksai, Promyshlennaya Zona str., bld 81H

Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В., Казахстанский филиал
090000, Республика Казахстан, Западно-Казахстанская область, Бурлинский район, г.Ақсай, улица Промышленная Зона, строение 81Н

Tel: +7 71133 6 2262, +44 208 8288 262 | Fax: +7 71133 6 2620, +44 208 8288 620 | BIN 981141001567 | E-mail: kpo@kpo.kz | www.kpo.kz

Дата 29.03.2023
Исх № КРО-0319-23

**И.о. руководителя РГП на ПХВ
«Информационно аналитический
центр охраны окружающей среды»
Министерства экологии и
природных ресурсов Республики
Казахстан
господину Айдарханову Р.Р.**

**Касательно предоставления информации для Регистра выбросов и переноса
загрязнителей за 2022 год**

Уважаемый Рустам Рамазанович,

В соответствии с Правилами ведения регистра выбросов и переноса загрязнителей, утвержденными приказом Министра экологии, геологии и природных ресурсов Республики Казахстан от 31 августа 2021 года за № 346, информация в Регистр выбросов и переноса загрязнителей представляется операторами посредством заполнения форм отчетности в информационной системе Регистра выбросов и переноса загрязнителей.

В связи с отсутствием в настоящий момент портала для заполнения форм данной отчетности, направляем Вам информацию для ведения Регистра выбросов и переноса загрязнителей за 2022 год.

Информация представлена по промышленным объектам КПО для КНГКМ и Экспортный трубопровод «КПК - Большой Чаган -Терминал Атырау» в ЗКО и Атырауской области.

По объекту КНГКМ отсутствуют основания для заполнения форм «данные о сбросе загрязнителей в воду» и «перенос загрязнителей в сточных водах за пределы участка» в связи с отсутствием переноса за пределы объекта.

По объекту Экспортный трубопровод «КПК - Большой Чаган -Терминал Атырау» в ЗКО и АО отсутствуют основания для заполнения форм «данные о сбросе загрязнителей в воду» и «перенос загрязнителей в сточных водах за пределы участка» в связи с отсутствием переноса за пределы объекта. Кроме того, ни один стационарный источник выброса загрязнителей в атмосферу не достигает требуемых пороговых значений для включения в реестр.

В связи с отсутствием в таблице «Данные об объемах отходов, накопленных на начало и конец отчетного года» колонки для объемов отходов, фактически перенесенных за отчетный 2022 год, приведена отдельная таблица с дополнительными сведениями.

Приложения:

1. Информация для ведения Регистра выбросов и переноса загрязнителей за 2022 год по объекту КНГКМ.
2. Информация для ведения Регистра выбросов и переноса загрязнителей за 2022 год по объекту Экспортный трубопровод «КПК - Большой Чаган -Терминал Атырау» в ЗКО.
3. Информация для ведения Регистра выбросов и переноса загрязнителей за 2022 год по объекту Экспортный трубопровод «КПК - Большой Чаган -Терминал Атырау» в АО.

Генеральный директор



Д. Рую